

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 31

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

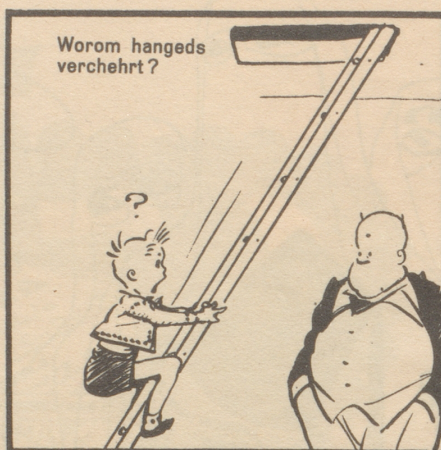
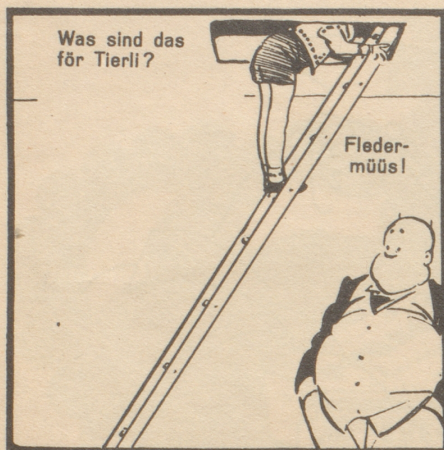
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Wir werden gelenkt

Wir werden immer noch und mehr denn je gelenkt!  
Man spart dabei den Saft mit dem ansonst man selber denkt.  
Bald ist's der Staat, bald ist es ein Verband,  
der für uns Wohltat über Wohltat fand.

Bald ist es auch nur irgend ein Verein,  
der unsres Schicksals Hüter möchte sein.  
O große Zeit! Wie sind wir alle brav!  
Marschieren treulich Schaf an Schaf.

Doch nebenbei, am Rande nur sei es gesagt,  
nicht immer ist es unser Wohl für das man sich so plagt.  
Und fragst du mich: Warum denn schon?  
Sankt Sekretär weiß es, mein Sohn!

Willi

## Nachwort zum Festgesang

Verklungen sind die Lieder  
Und die Musik verrauscht,  
Es wurden treue Blicke  
Und Worte, schön, gefauscht.

In weitem Bogen streute  
Man aus die gute Saat.  
Nun klirrt des Tages Kette  
Von neuem an das Rad.

Und jeden treibt die Mühle,  
Und jeder sucht Gewinn.  
Wird aus dem Boden sprießen  
Die Blume «Brudersinn»? Gnu

**Waagrecht:** 1 Abkürzung für Registertonne; 2 tunesischer Herrschertitel; 3 kommt selten vor; 4 ?????; 5 ???; 6 ????????; 7 erste Kammer der USA; 8 Abkürzung für den Staat Maine; 9 ist jedem Besitzer mehr als vorig (sein Feind: Blutreinigungstee); 10 chemisches Zeichen für Iridium; 11 urchristlicher Märtyrer; 12 Kletterpflanze; 13 ????????; 14 Oelfrucht; 15 ???; 16 berühmt ist derjenige von Köln.

**Senkrecht:** 1 chemisches Zeichen für Antimon; 2 Helfer der Kranken; 3 bringt man dem Hausmeister, dieser versorgt darin event. die Rüebli; 4 Flufname; 5 mitteldeutsche Stadt; 6 deutscher Zoologe; 7 schmal; 8 mathematischer Begriff; 9 «Nachbar» der Sahara; 10 ersteigt man viel vom Trübsee her; 11 «Walzerkönig» Australiens; 12 Sportmannschaft; 13 Himmelsrichtung; 14 Zweifel; 15 Stadt im Veltlin; 16 darf einem nicht zu lange ausgehen, sonst —; 17 Froschliebhaber (Mehrzahl).

**Auflösung des letzten Rätsels:** «Was me nid erfluege cha, cha me erhinkel»

**Waagrecht:** 1 Waden, 2 Araber, 3 Salomo, 4 Ba, 5 fleißig, 6 Amt, 7 se, 8 nid, 9 Pferd, 10 Kodak, 11 se, 12 Rif, 13 erfluege, 14 Echo, 15 cha, 16 Elm, 17 Copra, 18 Ananas, 19 Gabe, 20 Ioe, 21 BE, 22 Marne, 23 abermals, 24 erhinke, 25 USA, 26 eingeboren, 27 Beitrag, 28 As, 29 Au, 30 Sie.

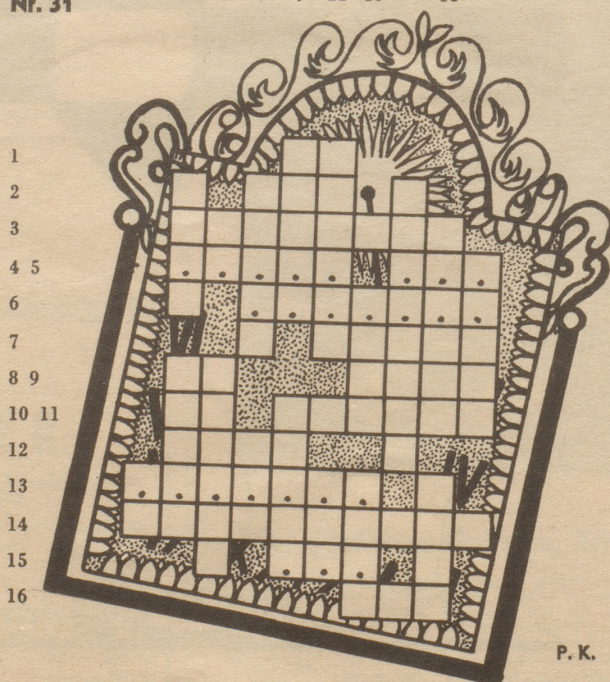
**Senkrecht:** 1 Gaea, 2 Chabis, 3 Raben, 4 Pi, 5 ergo, 6 Affe, 7 me, 8 me, 9 Liabe, 10 Tremolo, 11 Dr., 12 Esra, 13 F.C., 14 eu, 15 Kloben, 16 Souper, 17 Feder, 18 HB, 19 was, 20 Agamie, 21 Arabeske, 22 Anis, 23 Dalai, 24 Arktis, 25 Ebo, 26 SN, 27 innere, 28 Nemesis, 29 ae, 30 Ro, 31 Ideen, 32 Ugo, 33 cha, 34 Oskar.

### Epigramm

Der Blankoscheck auf die Unsterblichkeit  
ist schon manchem mangels Deckung abverheit.  
hkst.

### Rätsel Nr. 31

1	2	4	6	8	10	12	14	15	17
3	5	7	9	11	13	16			



P. K.

### Boss-Bar «Trübli» am Neumarkt Winterthur

...ein Besuch — eine neue Entdeckung!

Le seul Restaurant vraiment  
à la Parisienne



Telefon 29471



### Der alte „Steinbock“ Steinhäger

Spiritueux S.A. Lausanne-Zürich





# Underwood

Eine Spitzenleistung in Präzision und Qualität. Daneben besitzt UNDERWOOD besondere Vorzüge: rhythmischer Anschlag – schneller Gang – schöne Schrift – elegante Form

**Cäsar Muggli Zürich**  
Lintheschergasse 15



**Altbekannt,  
bekannt gut!**

Großer schattiger Garten, Seaaussicht  
Fischküche – mündige Weine  
Wädenswiler Spezialbier

Großer Platz Telefon 95 61 26 Werner Messerli, Inhaber

**Rössli-Räddli**

nur im Hotel Rössli Flawil Hans Gauer

# Radio Steiner

## Ein Versuch überzeugt

Der **Weißfluß**, eine Krankheit mancher Frau und Tochter, wird gebessert mit der doppelt wirksamen **Paralbin-KUR**, die sich seit Jahren bewährt. Einerseits frischen die Paralbin-Pillen das Blut auf und stärken es, andererseits wirken die örtlich angewandten Paralbin-Ovale heilsam und desinfizierend gegen Entzündungen bis die empfindlichen Organe gesund sind. Komplette KUR Fr. 10.80.

Fehlt es am **Temperament**, werden die Nerven schwächer, die **Gefühle kühler**, hilft ein einfaches Mittel: eine **Fortus-KUR!**  
**Damen-Fortus:** Fr. 28.50, 11.50, Probe 5.75.  
**Herren-Fortus:** Fr. 25.—, 10.—, Probe 5.—.

Nähre die **Nerven** mit der Nervennahrung **NEO-Fortis**, dann erstarken sie, und nach der vollen KUR zu Fr. 14.— tritt der Erfolg ganz ein.

In **Apotheken**, in vielen Kantonen auch in **Drogerien**, wo nicht, Versand durch Kräuter-Hauptdepot: Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.

## Ein Versuch überzeugt

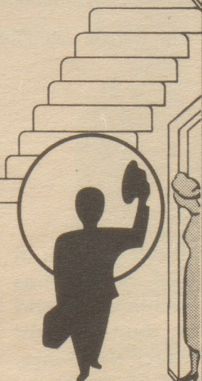
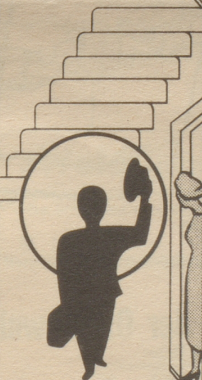


Das ist Qualität

Tel. (072) 5 51 04 Märwil

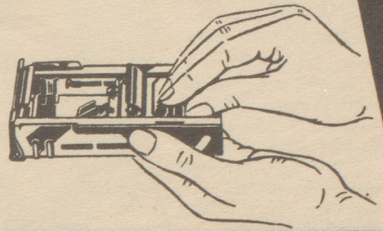
**Just  
BERATER**

finden überall offene  
Türen



Just-Bürsten für den  
Haushalt, Just-Bürsten  
und Just-Produkte für  
Gesichts- und Körper-  
pflege.

9



## In New York, Timbuktu und Bümpliz . . . ,

das heißt überall, verwendet man vorzugsweise den **ALLEGRO**. Denn die Gebrauchsvorteile dieses einzigartigen Schleif- und Abziehapparates sind weltbekannt: Innerhalb von Sekunden schärft er Ihre gute, aber stumpf gewordene Klinge immer wieder, und zwar so vortrefflich, daß Sie sich damit ein Jahr lang, jeden Tag, rasch, sauber und sammetweich rasieren können.

Benützen auch Sie den handlichen, nie versagenden **ALLEGRO**. Sie sparen dabei Zeit, teure Klappen und schützen sich vor manch morgendlichem Ärger.

Der unübertreffliche **ALLEGRO**-Schleif- und Abziehapparat ist in allen einschlägigen Geschäften erhältlich. Preise: Fr. 12.— und 15.—; Streichriemen für Rasiermesser, mit Stein und Leder, Fr. 6.60. Prospekte gratis durch

**INDUSTRIE AG. ALLEGRO**  
Emmenbrücke 4 (Luzern)

# Allegro

für frohes Rasieren!

**SEAGERS**



**GIN**

Depotäre: Henry Huber & Cie  
ZÜRICH 5 – Telefon 73 25 00

Einfache, schnelle individuelle  
Methode, um 8 bis 20 cm

**GRÖßER**

zu werden. Erfolg garantiert.  
Gratis-Prospekt bei  
Finaxa-Ravec, Neuchâtel 113



**Herzogenbuchsee**

**HOTEL**

stets gut bedient

**SONNE**

TEL. 5 14 50 FAM. AD. THOMMEN

**Blaser's HOTEL MODERN**  
Lugano vis-à-vis Stadthaus beim See

**Restaurant, Fiorentino-Bar, Dachgarten**

Neuzeitlich eingerichtet, Tel. in allen Zimmern. Tel. (091) 222 36  
Besitzer: Ruedi Blaser-Koch

**Tun Sie Ihrem Körper  
diesen Gefallen –  
und er wird Ihnen dafür  
dankbar sein**

Maruba-Schönheits-Schaum, der feinste ätherische Öle enthält, wirkt belebend und kräftigend auf den ganzen Organismus. Maruba löst den sich täglich neu bildenden Körperalg, der die Haut welk, grau und faltig erscheinen läßt.

Flaschen à Fr. 5.85, 3.15, –.65. Vorteilhafte Großpackungen à Fr. 22.65 und Fr. 13.20 für 120 resp. 60 Vollbäder.

In Apotheken, Drogerien, Parfümerien und beim guten Coiffeur.

